

Validación a un contexto latinoamericano de la Escala de Parentalidad y Ajuste Familiar (PAFAS)

Validation in a Latin American context of the Parenting and Family Adjustment Scale (PAFAS)

Felipe Agudelo-Hernández,* Marcela Guapacha-Montoya,** Helena Vélez-Botero***

Resumen

Objetivo: explorar las propiedades psicométricas de la Escala de Parentalidad y Ajuste Familiar (PAFAS) y realizar una propuesta de validación en un contexto colombiano. **Métodos:** se realizó adaptación cultural y validación por jueces, se aplicó esta versión a una muestra de 151 cuidadores de niños, niñas y adolescentes entre ocho y trece años ($M= 9.2$; desviación estándar= 3.41), este paso se realizó para comprobar los cambios de idioma. Posteriormente se administraron las escalas a la muestra uno ($n= 151$) para explorar la dimensionalidad de la escala y después confirmar los modelos propuestos en la muestra dos ($n= 130$). **Resultados:** se encontró una fiabilidad media-alta ($\alpha= 0.734$), la cual aumentó con la versión definitiva a 0.79. En cuanto a la validez de contenido presentó un buen acuerdo entre expertos (Índice de Kappa = 0.85-0.94 y Delta de Cohen = 0.53-0.60). El instrumento final tuvo 16 ítems en dos componentes: parentalidad (57.53% de la varianza), compuesto por relación padre-hijo y parentalidad coercitiva, y ajuste familiar (59.51% de la varianza), compuesto por ajuste parental y relaciones familiares. Al realizar correlaciones entre estos dominios y la Escala de Zarit, las correlaciones se encontraron estadísticamente significativas en relación padre-hijo (0.244), parentalidad coercitiva (0.21) y ajuste familiar (0.184), al igual que el PHQ-9, con ajuste parental (0.218) y relaciones familiares (0.201). **Conclusión:** PAFAS es una herramienta confiable y fácil de administrar y puede ser utilizada en entornos familiares y comunitarios dentro del primer nivel atención.

Recibido: 01/09/2022
Aceptado: 10/01/2023

*Universidad de Manizales, Manizales, Colombia.

**Universidad Católica de Manizales, Manizales, Colombia.

***Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Colombia.

Correspondencia:
Felipe Agudelo-Hernández.

Palabras clave: paternidad; relaciones familiares; estudio de validación; crianza del niño; salud mental.

Sugerencia de citación: Agudelo-Hernández F, Guapacha-Montoya M, Vélez-Botero H. Validación a un contexto latinoamericano de la Escala de Parentalidad y Ajuste Familiar (PAFAS). *Aten Fam.* 2023;24(3):192-199. <http://dx.doi.org/10.22201/fm.14058871p.2023.3.85775>

Este es un artículo open access bajo la licencia CC BY-NC-ND (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>).

Abstract

Objective: To explore the psychometric properties of the Parenting and Family Adjustment Scale (PAFAS) and propose its validation in a Colombian context.

Methods: Cultural adaptation and validation by experts were performed, and this version was applied to a sample of 151 caregivers of children and adolescents aged eight to thirteen years ($M = 9.2$; standard deviation = 3.41) to assess the language changes. Subsequently, the scales were administered to sample one ($n = 151$) to explore the dimensionality of the scale and then confirm the proposed models in sample two ($n = 130$). Results: A moderate-to-high reliability was found ($\alpha = 0.734$), which increased to 0.79 with the final version. Regarding content validity, there was good agreement among experts (Kappa index = 0.85-0.94 and Cohen's Delta = 0.53-0.60). The final instrument consisted of 16 items in two components: parenting (57.53% of the variance), comprising the parent-child relationship and coercive parenting, and family adjustment (59.51% of the variance), comprising parental adjustment and family relationships. Correlations between these domains and the Zarit Scale were statistically significant, with correlations found between parent-child relationship (0.244), coercive parenting (0.21), and family adjustment (0.184), as well as with the PHQ-9, with parental adjustment (0.218) and family relationships (0.201). **Conclusion:** PAFAS is a reliable and easy-to-administer tool that can be used in family and community settings within the primary care level.

Keywords: Parenting; Family Relationship; Validation Study; Child Rearing; Mental Health.

Introducción

La Convención de los Derechos de los Niños¹ señala que el núcleo familiar es fundamental para que los niños crezcan y se desarrollen, ya que es a través de este en el que se inicia la interacción con el entorno.² Las familias deben asegurar la supervivencia, el crecimiento sano, aportar al clima afectivo y dar soporte emocional para un adecuado desarrollo psicológico. Aunado a ello, deben contribuir al establecimiento de relaciones adecuadas con su entorno y con los demás, lo cual da lugar a una buena parentalidad.³

El concepto de parentalidad hace alusión a las actividades que desarrollan los padres y las madres para cuidar y educar a sus hijos.⁴ Las prácticas parentales hacen referencia a un conjunto de conductas o estrategias específicas que los padres utilizan, en determinadas situaciones, para criar a sus hijos;^{5,6} éstas pueden estar influenciadas por las características individuales de los niños y de los padres.⁷⁻⁹ La calidad de esta relación se deriva de la percepción del niño en diversos escenarios entre los que destacan: a. disponibilidad y capacidad de respuesta incondicional de los padres, b. facilidad y comunicación abierta, particularmente en épocas de estados emocionales más intensos y c. confianza y apoyo emocional que se puede recibir en momentos de estrés.^{10,11} Lo anterior se relaciona con el ajuste parental,¹²⁻¹⁴ el cual implica contar con habilidades para ajustarse a cada etapa y a situaciones relacionadas con los entornos en que ocurre el desarrollo.^{15,16}

En el contexto colombiano se ha reportado que hasta 26.6% de padres o cuidadores (hombres: 22.5% y mujeres: 28.7%) pierden la calma o actúan sin pensar ante las dificultades de comportamiento de sus hijos, asimismo, cerca de 30% no tiene la costumbre de cantar,

jugar o contarles cuentos a sus hijos.¹⁷ En el marco de la pandemia por COVID-19, dichos indicadores empeoraron y se presentaron dificultades a nivel escolar y en los procesos de desarrollo.^{18,19}

Lo anterior plantea la necesidad de determinar las características de estas relaciones, así como sus implicaciones. En una revisión sistemática realizada por Handschuh y cols.,²⁰ cuyo propósito fue evaluar instrumentos de supervisión parental y las perspectivas teóricas que informan su desarrollo, se concluyó que las investigaciones futuras deben centrarse en la calidad psicométrica de los instrumentos utilizados para medir la parentalidad. Actualmente existen diversas herramientas para medir las relaciones de parentalidad, sin embargo, éstas presentan dificultades de extensión y aplicación en el contexto latinoamericano.²¹⁻²³

Por otra parte, la Asociación Internacional de Psiquiatría del Niño y el Adolescente y Profesionales Afines (IACAPAP),¹⁵ recomienda dos escalas para evaluar la parentalidad, éstas son la Escala de Adaptación Infantil y Eficacia Paterna (CAPES) y Escala de Adaptación de Crianza y Adaptación Familiar (PAFAS).²⁴ A pesar de lo anterior, no se cuenta con un instrumento validado en población suramericana que determine características de ajuste parental en los procesos de crianza y que permita orientar intervenciones precisas.

Por ello, es importante analizar las necesidades de cada familia y contar con instrumentos de medición adecuados que evalúen su funcionamiento, estilos de crianza y ajuste parental.²⁵ Dado este contexto, el objetivo del presente estudio consistió en explorar las propiedades psicométricas del PAFAS y realizar una propuesta de adaptación y validación al contexto colombiano.

Métodos

Se realizó un estudio transversal de corte descriptivo para identificar las características psicométricas del PAFAS con el fin de adoptar este instrumento para su uso con padres/cuidadores en el contexto colombiano. Se siguieron diferentes pautas en metodología de la investigación para el reporte del presente escrito.^{26,27}

La muestra fue por conveniencia y estuvo conformada por 281 cuidadores (92.5% madres, 3.7% padres y 3.7% abuelos) por niños, niñas y adolescentes (56% mujeres, 44% hombres) de entre ocho y trece años de edad ($M= 9.2$, desviación estándar= 3.41) de instituciones educativas del departamento de Caldas y de Tolima, Colombia. 40% de los participantes vivían en área rural y semiurbana y los restantes en área urbana, con estratos socioeconómicos uno, dos y tres. La muestra fue dividida en dos para analizar posteriormente la estabilidad de los indicadores psicométricos.

Se empleó la versión en español de PAFAS conformada por 30 ítems tipo Likert que indican qué tanto se identifica el cuidador con el enunciado durante las últimas cuatro semanas, en el que 0=“no es cierto en lo absoluto respecto a mí”; 1=“un poco o algunas veces cierto respecto a mí”; 2=“bastante cierto o en muchas ocasiones respecto a mí” y 3=“muy cierto o en la mayoría de las veces respecto a mí”.

Estas preguntas se distribuyen en dos dominios: “parentalidad” con cuatro factores (consistencia parental, parentalidad coercitiva, estímulo positivo, relación padre-hijo), y “ajuste familiar” compuesto por tres factores (ajuste de los padres, relaciones familiares, trabajo en equipo de los padres)¹⁵. Las puntuaciones mayores señalan un peor ajuste parental. Los niveles de fiabilidad son adecuados para cada dominio de la escala.

Se utilizó el *Patient Health Questionnaire* (PHQ-9) para detectar casos de depresión actual en cuidadores con validación para Colombia,²⁸ además de la Escala de sobrecarga de Zarit, para valorar la sobrecarga de un cuidador, la cual mide áreas como la financiera, social, bienestar físico y psicológica, entre otras.^{29,30}

Se compararon variables relacionadas con la Escala de Zarit y del PHQ-9 con PAFAS debido a la correlación que comparten para ciertas dimensiones de estudio.^{31,32}

El proceso de recolección de datos fue realizado durante el segundo semestre de 2021 en el caso de la primera muestra y del primer semestre de 2022 para la segunda muestra. Se otorgó una intervención psicoeducativa a los cuidadores mediante visitas domiciliarias y en el entorno escolar.

Para la adaptación del PAFAS al contexto colombiano se consideraron las orientaciones de la *International Test Commission*, las cuales guían la adaptación de escalas a otro idioma.³³ Dos lingüistas realizaron una retro traducción de los ítems que se analizaron (inglés-español-inglés). También se consideró la versión española.²⁵ Con esta versión adaptada culturalmente a Colombia se realizó la aplicación a una muestra de 151 cuidadores de niños, niñas y adolescentes, este paso se realizó para comprobar los cambios de idioma. Una vez realizado este paso, se hicieron adecuaciones y se administraron las escalas a la muestra uno ($n= 151$) para explorar la dimensionalidad de la escala y después confirmar los modelos propuestos en la muestra dos ($n= 130$).

El presente trabajo fue aprobado por el Comité de Investigaciones Éticas de la Universidad de Manizales. Todos los participantes firmaron consentimiento informado.

El análisis estadístico se llevó a cabo en el paquete SPSS (versión 26). Para analizar el acuerdo entre jueces expertos se usó el modelo Delta (versión 4.1). Con la primera muestra se calcularon los estadísticos descriptivos de ítem del PAFAS. Después se determinó la fiabilidad y validez a través del análisis exploratorio.

Con la segunda muestra, constituida por 130 familias, se llevaron a cabo los análisis confirmatorios con las preguntas definitivas. Finalmente, se analizaron en esta muestra las relaciones de las dimensiones del PAFAS y de la prueba de Zarit y del PHQ-9 las cuales indagan sobrecarga en la experiencia de cuidado y síntomas depresivos en cuidadores.

Resultados

Se realizó un análisis de los treinta ítems del instrumento original y de la adaptación al español de PAFAS; finalmente, y de acuerdo con criterios de validez y confiabilidad, se determinaron dieciséis ítems. En la Tabla 1 se presentan los ítems después de la fase de adaptación y traducción, así como la media y desviación estándar, además de la correlación ítem-total y el alfa de Cronbach si se omite cada ítem.

La escala mostró una confiabilidad media-alta (alfa= 0.734), mientras que la valoración independiente de cada subescala mostró valores medios de confiabilidad (parentalidad= 0.508; ajuste familiar= 0.669). De forma particular los valores de la estimación estadística de la relación ítem-test, según la cual los ítems 4, 10 y 29 no cumplen con los valores mínimos y pone en consideración su inclusión en la escala.

Se analizó la consistencia interna para el instrumento de 27 preguntas, para lo que usó el coeficiente de fiabilidad y la varianza media extraída. A partir de allí, se encontró una adecuada consis-

tencia interna, comparada con las versiones original de Sanders y cols.,²⁴ y la adaptación al español.^{15,25} El alfa de Cronbach en esta ocasión fue de 0.79 para toda la escala con la totalidad de la muestra y de 0.75 y 0.72 para los dominios de parentalidad y

ajuste familiar. Respecto a la fiabilidad compuesta y a la varianza media extraída, según Nunnally y Aldás,^{34,35} respectivamente, cumplen con el valor mínimo de fiabilidad.

Tabla 1. Redacción de ítems del instrumento a aplicar

Subescala	Ítem	Texto del ítem	Media	Desviación	Correlación total de elementos corregida	Alfa de Cronbach si elimina el ítem
Parentalidad	1	Si mi hijo/a no hace lo que le pido, me rindo y lo hago yo mismo/a.	0.48	0.807	0.033	0.519
	2	Complazco a mi hijo/a con un premio o actividad de diversión por haberse portado bien.	1.25	1.008	0.014	0.531
	3	Yo cumplo con la consecuencia programada (por ejemplo quitarle un juguete a el/ella) cuando mi hijo/a se porta mal.	0.81	0.787	0.278	0.471
	4	Amenazo a mi hijo/a con algo (por ejemplo que apague la televisión) por su mal comportamiento, pero después no cumplo con la amenaza.	1.37	0.970	-0.053	0.545
	5	Grito o me enojo con mi hijo/a cuando el/ella se porta mal.	0.98	0.913	0.096	0.509
	6	Alabo a mi hijo/a cuando se porta bien.	0.86	0.864	0.274	0.470
	7	Hago sentir mal o culpable a mi hijo/a a propósito por portarse mal para que aprenda una lección.	0.86	0.952	0.058	0.519
	8	Le doy atención a mi hijo/a con un abrazo, un guiño de ojo, sonrisa o beso cuando el/ella se porta bien.	0.75	0.666	0.471	0.442
	9	Le doy unas nalgadas a mi hijo/a cuando se porta mal.	0.51	0.807	0.013	0.523
	10	Converso con mi hijo/a sobre su mal comportamiento o actitud.	2.17	0.710	-0.269	0.565
	11	Me mantengo firme en mi lugar cada que mi hijo se porta mal.	1.09	0.783	0.148	0.497
	12	Concedo lo que mi hijo/a pide cuando el/ella se disgusta o altera. Ejemplo: ante pataleta, berrinche, llanto.	0.38	0.729	0.031	0.517
	13	Me enojo fácilmente con mi hijo/a	0.81	0.877	0.163	0.494
	14	Converso/hablo con mi hijo/a.	0.79	0.667	0.434	0.449
	15	Disfruto al abrazar, besar y acurrucar a mi hijo/a.	0.74	0.716	0.470	0.438
	16	Estoy orgulloso/a de mi hijo/a.	0.59	0.557	0.230	0.486
	17	Disfruto pasar tiempo con mi hijo/a.	0.66	0.672	0.505	0.435
	18	Tengo una buena relación con mi hijo/a.	0.72	0.706	0.478	0.437
Ajuste familiar	19	Me siento estresado/a o preocupado/a con mi rol de madre/padre/cuidador/cuidadora.	0.75	0.916	0.356	0.641
	20	Me siento feliz con mi rol de madre/padre/cuidador/cuidadora.	0.74	0.678	0.612	0.608
	21	Me siento triste con mi rol de madre/padre/cuidador/cuidadora.	0.34	0.642	0.371	0.643
	22	Me siento satisfecho/a con mi vida.	0.77	0.694	0.641	0.603
	23	Sobrellevo las exigencias emocionales de ser padre/madre, por ejemplo, sobrellevo la frustración y el enojo ante algunas situaciones.	0.93	0.767	0.301	0.651
	24	Los miembros de nuestra familia se ayudan y apoyan unos a otros.	0.83	0.706	0.275	0.655
	25	Los miembros de nuestra familia se llevan bien entre sí.	0.81	0.761	0.353	0.643
	26	Los miembros de nuestra familia pelean o discuten.	0.79	0.614	0.300	0.653
	27	Los miembros de nuestra familia se critican entre sí.	0.64	0.657	0.285	0.654
	28	Yo trabajo en equipo con mi pareja en la crianza de mi/nuestro hijo.	1.32	1.079	0.460	0.619
	29	Yo estoy en desacuerdo con mi pareja sobre la crianza de mi/nuestro hijo.	0.99	1.113	-0.226	0.757
	30	Yo tengo una buena relación con mi pareja.	1.24	1.075	0.376	0.638

La Tabla 2 presenta las correlaciones entre los siete factores que conforman las dos subescalas del instrumento. Entre los factores que conforman la subescala de “parentalidad” se observan correlaciones positivas, fuertes y significativas entre los factores “relación padre-hijo” y “estímulo positivo” ($r= 0.553$). Asimismo, se encontró una correlación positiva, aunque débil y no significativa entre los factores “consistencia parental” y “parentalidad coercitiva” ($r= 0.104$) y una correlación negativa y estadísticamente significativa entre “estímulo positivo” y “parentalidad coercitiva” ($r= -0.198$).

En cuanto a los factores de la subescala de “ajuste familiar” se encontraron correlaciones positivas y con significancia estadística entre “ajuste de los padres” y “relaciones familiares” ($r= 0.444$), “ajuste de los padres” y “trabajo en equipo de los padres” ($r= 0.252$). Las demás correlaciones en esta subescala, aunque positivas, son débiles y no significativas.

Para realizar la validez de contenido se recogieron las opiniones según obje-

tividad y pertinencia a las bases teóricas del constructo de tres expertos en salud mental infanto-juvenil en investigación y psicometría, basados en la metodología propuesta por Andrés y Marzo,³⁶ en la que existe un buen acuerdo entre expertos (índice de Kappa= 0.85-0.94; $p<0.001$; 95%; y Delta de Cohen= 0.53-0.60; $p<0.001$; 95%).

A partir del análisis de los resultados de la prueba de consistencia interna y las correlaciones ítem-escala aplicada a la segunda muestra, se eliminaron los ítems con menor relacionamiento y mayor impacto en el valor alfa. Con estos datos se realizó un análisis de componentes principales con rotación ortogonal para cada subescala considerando ítems con cargas factoriales superiores a 0.50, comunalidades mayores a 0.35 y la conformación de factores con mínimo tres ítems.

El resultado del análisis de la subescala de parentalidad convergió en dos componentes que explican 57.53% de la varianza con nueve ítems. De forma similar, el análisis de la subescala de ajuste

parental agrupó siete ítems en dos componentes, los cuales explican 59.51% de la varianza (Tabla 3).

El análisis mostró que debían excluirse algunos ítems de la versión final para que esta tuviera mayor validez. Estos fueron: si mi hijo/a no hace lo que le pido, me rindo y lo hago yo mismo/a; complazco a mi hijo/a con un premio o actividad de diversión por haberse portado bien; yo cumplo con la consecuencia programada (por ejemplo quitarle un juguete a el/ella) cuando mi hijo/a se porta mal; amenaza a mi hijo/a con algo (por ejemplo que apague la televisión) por su mal comportamiento, pero después no cumplo con la amenaza; hago sentir mal o culpable a mi hijo/a, a propósito, por portarse mal para que aprenda una lección; converso con mi hijo/a sobre su mal comportamiento o actitud; me mantengo firme en mi lugar cada que mi hijo se porta mal.

La última versión estuvo compuesta por dieciséis ítems, correspondientes a los dominios de “parentalidad” y “ajuste familiar”. En el caso de “parentalidad”,

Tabla 2. Correlaciones entre escalas

		1	2	3	4	5	6	7
1. Consistencia parental	Pearson	1	0.104	-0.009	-0.017	0.336**	0.361**	-0.138
	Sig. (bilateral)		0.202	0.910	0.832	0.000	0.000	0.092
2. Parentalidad coercitiva	Pearson	0.104	1	-0.198*	-0.156	0.293**	0.191*	-0.053
	Sig. (bilateral)	0.202		0.015	0.056	0.000	0.019	0.516
3. Estímulo positivo	Pearson	-0.009	-0.198*	1	0.553**	0.176*	0.251**	0.159
	Sig. (bilateral)	0.910	0.015		0.000	0.031	0.002	0.051
4. Relación padre-hijo	Pearson	-0.017	-0.156	0.553**	1	0.479**	0.302**	0.137
	Sig. (bilateral)	0.832	0.056	0.000		0.000	0.000	0.093
5. Ajuste de los padres	Pearson	0.336**	0.293**	0.176*	0.479**	1	0.444**	0.252**
	Sig. (bilateral)	0.000	0.000	0.031	0.000		0.000	0.002
6. Relaciones familiares	Pearson	0.361**	0.191*	0.251**	0.302**	0.444**	1	0.107
	Sig. (bilateral)	0.000	0.019	0.002	0.000	0.000		0.191
7. Trabajo en equipo de los padres	Pearson	-0.138	-0.053	0.159	0.137	0.252**	0.107	1
	Sig. (bilateral)	0.092	0.516	0.051	0.093	0.002	0.191	

** $p<0.001$

Tabla 3. Análisis factorial por subescalas

Subescala de parentalidad			Subescala de ajuste familiar		
Ítem	Componente 1: Relación padre-hijo	Componente 2: Parentalidad coercitiva	Ítem	Componente 1: Ajuste de los padres	Componente 2: Relaciones familiares
15	0.889		24	0.781	
17	0.849		25	0.781	
18	0.761		22	0.754	
14	0.754		20	0.706	0.362
8	0.693		26		0.791
6	0.550		19		0.741
5		0.789	27		0.666
13		0.716			
9		0.710			

La rotación convergió en 3 iteraciones.
 Kaiser-Meyer-Olkin (κMO)= 0.808
 Prueba de esfericidad de Bartlett (gl=36)= 450.67;
 p<0.001.

La rotación convergió en 3 iteraciones.
 Kaiser-Meyer-Olkin (κMO)= 0.671
 Prueba de esfericidad de Bartlett (gl= 21)= 273.87;
 p<0.001.

Tabla 4. Correlaciones entre instrumentos de experiencia de crianza

	Relación padre-madre-hijo	Parentalidad Coercitiva	Ajuste parental	Relaciones Familiares
Sumatoria PHQ-9				
C. Pearson	0.192*	0.139	0.218*	0.201*
N	130	130	130	130
Sig (Bilateral)	0.029	0.114	0.514	0.022
Sumatoria Escala de Zarit				
C. Pearson	0.244**	0.210*	0.184*	0.125
N	130	130	130	130
Sig (Bilateral)	0.005	0.017	0.037	0.156

*La correlación es significativa en el nivel 0.05 (bilateral). **La correlación es significativa en el nivel 0.01 (bilateral).

se compuso por “relación padre-hijo” y por “parentalidad coercitiva”. Para el caso de “ajuste familiar”, se compuso por “ajuste de los padres” y “relaciones familiares”. Dicha versión se aplicó a la segunda muestra de 130 cuidadores de población de 8 a los 14 años (Media= 11.26), conformada por 63 hombres y 67 mujeres. Se encontró en el percentil 50 un puntaje de 2 en “relación padre-hijo”, 3 en “parentalidad coercitiva”, 2 en “ajuste de los padres” y 3 en “relaciones familiares”. En el percentil 75 se mostraron puntajes

de 5, 4, 3 y 4, respectivamente, en el que a mayor percentil, peor experiencia parental. Se realizaron correlaciones con instrumentos que se aproximan a algunos dominios del PAFAS, en las que se estudiaron las asociaciones de estos constructos con instrumentos como el Test de Zarit y el PHQ-9 (Tabla 4).

Se observaron correlaciones estadísticamente significativas entre síntomas depresivos en cuidadores y los dominios del PAFAS aplicados a la muestra dos, al igual que con la Escala de Sobrecarga del

Cuidador. Se encontró una correlación estadísticamente significativa entre la Escala de Zarit y el PHQ-9 (Correlación de Pearson= 0.618).

Discusión

El objetivo de la presente investigación fue adaptar y validar al contexto colombiano la escala PAFAS, además de identificar sus características psicométricas. En relación con el ajuste general del modelo factorial, se encontró, en cuanto al nivel de significancia y los grados de libertad, que todos los ítems son válidos para la escala a la que pertenecen, al igual que el coeficiente test-retest.^{37,38} Lo anterior, coincide con una estructura similar a la primera versión del instrumento, el cual mostró dos sub-escalas: “parentalidad” y “ajuste familiar”.²⁵

Hallazgos similares se encontraron en la versión española,²⁵ con una escala de “parentalidad” de dieciséis ítems y otra escala de “Ajuste familiar” con ocho ítems. La primera subescala tuvo cuatro factores: “consistencia parental”, “parentalidad coercitiva”, “estímulo positivo” y “relación padre/hijo”; mientras que la segunda subescala tuvo dos factores: “ajuste de los padres” y “ajuste familiar”.

Como se evidenció en los resultados, para la versión final se incluyeron algunos ítems basados en los análisis estadísticos. Algunos de estos coinciden con el estudio original de Sanders y cols.,²⁴ quienes además proponen que, aunque estos elementos podrían usarse en la clínica no pueden diferenciar de forma suficiente la crianza competente, inadecuada o deficiente.

La pregunta 16 (estoy orgulloso/a de mi hijo/a), no fue considerada en la versión final, debido a que coincide con los hallazgos de la Encuesta Nacional de Salud Mental de Colombia,¹⁷ en la cual se

Anexo 1. Versión definitiva para Colombia de PAFAS

Pregunta	No es cierto en lo absoluto respecto a mí=0	Un poco o algunas veces cierto con respecto a mí=1	Bastante cierto o en muchas ocasiones con respecto a mí=2	Muy cierto o en la mayoría de las veces respecto a mí=3
1. Grito o me enojo con mi hijo/a cuando el/ella se porta mal.				
2. Alabo a mi hijo/a cuando se porta bien.*				
3. Le doy atención a mi hijo/a con un abrazo, un guiño de ojo, sonrisa o beso cuando el/ella se porta bien.*				
4. Le doy unas nalgadas a mi hijo/a cuando se porta mal.				
5. Me enojo fácilmente con mi hijo/a.				
6. Converso/hablo con mi hijo/a.*				
7. Disfruto al abrazar, besar y acurrucar a mi hijo/a.*				
8. Disfruto pasar tiempo con mi hijo/a.*				
9. Tengo una buena relación con mi hijo/a.*				
10. Me siento estresado/a o preocupado/a con mi rol de madre/padre/cuidador/cuidadora.				
11. Me siento feliz con mi rol de madre/padre/cuidador/cuidadora.*				
12. Me siento satisfecho/a con mi vida.*				
13. Los miembros de nuestra familia se ayudan y apoyan unos a otros.*				
14. Los miembros de nuestra familia se llevan bien entre sí.*				
15. Los miembros de nuestra familia pelean o discuten.				
16. Los miembros de nuestra familia se critican entre sí.				

Dominios: Relación padre-hijo: 2, 3, 6, 7, 8, 9; Parentalidad coercitiva: 1, 4, 5; Ajuste parental: 11, 12, 13, 14; Relaciones familiares: 10, 15, 16.
 * Puntuación inversa

señaló que muchos cuidadores se sentían orgullosos de sus hijos, sin mostrar asociación con buenas prácticas de parentalidad.

En validaciones previas el factor “trabajo en equipo de los padres” de la subescala de “ajuste familiar”, no se conformó, lo cual sugiere una fuerte variación cultural respecto a la conformación familiar.^{39,40} En el presente estudio, esta subescala tampoco se hizo presente en la propuesta final de validación.

En contextos latinoamericanos e hispanohablantes son pocos los estudios de adaptación y validación de este instrumento. Se encuentran algunos trabajos publicados para población de Australia,²⁴ China e Indonesia,⁴⁰ con características clínicas específicas como el trastorno del espectro autista y la discapacidad intelectual; esto refleja su impacto como instrumento de evaluación y su capacidad

de investigar los estilos parentales en diferentes poblaciones.³⁹

Futuros estudios podrían profundizar en prácticas parentales ajustadas a aspectos culturales para recuperar el factor de trabajo en equipo, el cual resulta fundamental desde la teoría en la experiencia parental, además de adaptar y validar el instrumento a otros escenarios culturales, incluso dentro de los mismos contextos latinoamericanos que incluyan además la percepción de los niños, niñas y adolescentes, sobre la eficiencia de estas prácticas parentales.

Destacan como limitaciones del estudio la falta de correlación con otras medidas de parentalidad, sin embargo, esto sucede debido a la falta de instrumentos validados en la población y por ello se recurre a otros instrumentos que también podrían aportar a los dominios medidos por el PAFAS.

Conclusión

El presente estudio de validación de PAFAS indica que la escala es una adecuada herramienta, rápida y fácil de administrar en escenarios del primer nivel de atención y entornos familiares y comunitarios (ver anexo 1). Esta escala evalúa múltiples dominios del funcionamiento familiar en padres, madres o cuidadores principales de niños, niñas y adolescentes.

Contribución de los autores

F A-H: conceptualización, desarrollo, discusión de resultados y escritura; M G-M: aplicación de encuestas y discusión de resultados y escritura; H V-B, conceptualización, análisis y discusión de resultados y escritura. Todos los autores aprueban la publicación del presente escrito.

Financiamiento

La presente investigación no recibió financiamiento externo.

Conflictos de interés

Los autores declaran no tener conflictos de interés.

Agradecimientos

Al Instituto DINA de la Universidad de Manizales

Referencias

- UNICEF. Convención sobre los derechos de los niños [Internet]. [Citado 12 de Dic 22]. Disponible en: <https://www.un.org/es/events/childrenday/pdf/derechos.pdf>
- Berger P y Luckman T. La construcción Social de la Realidad. Buenos Aires: Amorrortu editores; 1968.
- Muñoz Silva A. La familia como contexto de desarrollo Infantil. Dimensiones de análisis relevantes para la intervención educativa y social. *Portularia*. 2005;5(2):147-163.
- Sallés C y Ger S. Las competencias parentales en la familia contemporánea: descripción, promoción y evaluación. *Educación social*. 2011;49(1):25-47.
- Cartié M, Ballonga J, Gimeno J. Estudi comparatiu sobre competències parentals en famílies amb dinàmiques violentes versus famílies amb dinàmiques no violentes ateses al SATAF [Internet]. [Citado 12 de Dic 22]. Disponible en: https://repositori.justicia.gencat.cat/bitstream/handle/20.500.14226/95/AJ_3241_08.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Darling N, Steinberg L. Parenting style as context: An integrative model. *Psychological Bulletin*. 1993;113(3): 487-496.
- Steinberg L, Lamborn SD, Darling N, Mounts NS, Dornbusch SM. Over-time changes in adjustment and competence among adolescents from authoritative, authoritarian, indulgent, and neglectful families. *Child Dev*. 1994;65(3):754-770.
- Muris P, Meesters C, van den Berg S. Internalizing and externalizing problems as correlates of self-reported attachment style and perceived parental rearing in normal adolescents. *J Child Fam Stud*. 2003;12(2):171-183.
- Faraco X, Vieira AM, Mauro L, Kenneth R. Externalizing and internalizing problems: Contributions of attachment and parental practices. *Psicología: Reflexão e Crítica*. 2013;26(3):617-625.
- Kerns KA, Klepac L, Cole A. Peer relationships and preadolescents perceptions of security in the child-mother relationship. *Dev Psychology*. 1996;32(3):457-466.
- Huamán CKE. Estilos parentales e indicadores de salud mental adolescente. *Temát. Psicol*. 2016;12(12):35-46.
- Ruiz MI. Importancia de la parentalidad positiva como oportunidad para el cambio cultural [Internet]. [Citado 12 de Dic 22]. Disponible en: www.academia.edu/43649250/IMPORTANCIA_DE_LA_PARENTALIDAD_POSITIVA_COMO_OPORTUNIDAD_PARA_EL_CAMBIO_CULTURAL.
- Nordahl D, Rogmo K, Bohne A, Landsem IP, Moe V, Wang CEA, et al. Adult attachment style and maternal-infant bonding: the indirect path of parenting stress. *BMC Psychol*. 2020;8(1):58.
- Capano A, Ulbach A. Estilos parentales, parentalidad positiva y formación de padres. *Cienc Psicol*. 2013;7(1):83-95.
- Haslam D, Mejia A, Sanders MR, de Vries PJ. Programas de parentalidad [Internet]. [Citado 12 de Dic 22]. Disponible en: https://iacapap.org/_Resources/Persistent/00dfd543be9980105dbdefb443309b9d0143beeb/A.12-Programas-de-Parentalidad-Spanish-2017.pdf
- Pérez-Fuentes MDC, Molero Jurado MDM, Gázquez Linares JJ, Oropesa Ruiz NF, Simón Márquez MDM, Saracosti M. Parenting Practices, Life Satisfaction, and the Role of Self-Esteem in Adolescents. *Int J Environ Res Public Health*. 2019;16(20):4045.
- Gómez-Restrepo C. La Encuesta Nacional de Salud Mental-ENSM 2015. *Rev Colomb Psiquiatr*. 2016;45(S1):1.
- Cañón SC, Agudelo HAF, Pérez JM, Díaz PCJ, Sánchez HLV, Rodríguez SKY. Estrés escolar en la cuarentena por COVID-19 en adolescentes y sus familias. *Revista del Hospital Psiquiátrico de La Habana*. 2021;18(2).
- Hughes C, Devine RT. For Better or for Worse? Positive and Negative Parental Influences on Young Children's Executive Function. *Child Dev*. 2019;90(2):593-609.
- Handschuh C, Mokkink LB, Smaldone A. Perceived Parental Monitoring: A Systematic Review of Monitoring Instruments. *J Nurs Meas*. 2020;28(3):E253-E292.
- Nordahl D, Rogmo K, Bohne A, Landsem IP, Moe V, Wang CEA, et al. Adult attachment style and maternal-infant bonding: the indirect path of parenting stress. *BMC Psychol*. 2020;8(1):58.
- Olivari MG, Tagliabue S, Confalonieri E. Parenting Style and Dimensions Questionnaire: A Review of Reliability and Validity. *Marriage & Family Review*. 2013;49(4):465-490.
- Buri JR. Parental authority questionnaire. *J Pers Assess*. 1991;57(1):110-119.
- Sanders MR, Morawska A, Haslam DM, Filus A, Fletcher R. Parenting and Family Adjustment Scales (PAFAS): validation of a brief parent-report measure for use in assessment of parenting skills and family relationships. *Child Psychiatry Hum Dev*. 2014;45(3):255-72.
- Fariña F, Serijo D, Tomé D, Castro B. Adaptación española y propiedades psicométricas de la Escala de Parentalidad y Ajuste Familiar (PAFAS). *Rev Psicol Clin Niños Adolesc*. 2021;8(1):40-46.
- Salkind, N. Métodos de investigación. México: Pearson Educación; 1997.
- Hernández S, Fernández C, Baptista P. Metodología de la investigación. México: McGraw-Hill; 2003.
- Cassiani-Miranda CA, Vargas-Hernández MC, Pérez-Anibal E, Herazo-Bustos MI, Hernández-Carrillo M. Confiabilidad y dimensión del cuestionario de salud del paciente (PHQ-9) para la detección de síntomas de depresión en estudiantes de ciencias de la salud en Cartagena, 2014. *Biomédica*. 2017;37(Supl. 1):112-120.
- Pedraza AM, Rodríguez-Martínez CE, Acuña R. Validación inicial de una escala para medir el nivel de sobrecarga de padres o cuidadores de niños asmáticos. *Biomédica*. 2013;33(3):361-369.
- Regueiro Martínez AA, Pérez-Vázquez A, Gómara Villabona SM, Ferreiro Cruz MC. Escala de Zarit reducida para la sobrecarga del cuidador en atención primaria. *Aten Primaria*. 2007;39(4):185-188.
- Breinbauer KH, Vásquez VH, Mayanz SS, Guerra C, Millán KT. Validación en Chile de la Escala de Sobrecarga del Cuidador de Zarit en sus versiones original y abreviada. *Rev Med Chil*. 2009;137(5):657-665.
- Agudelo HF, Guapacha MM, de la Portilla MS, Corrales SMJ, López ZA. Síntomas depresivos en cuidadores y su relación con problemas afectivos y comportamentales en niños, niñas y adolescentes. *Andes Pediatr*. 2022;93(5):709-717.
- Hambleton R. Issues, designs and technical guidelines for adapting test into multiple languages and cultures. In: Hambleton R, Merenda P y Spielberger C. (eds.). *Adapting educational and psychological tests for cross-cultural assessment*. Nueva Jersey, NJ: Lawrence Erlbaum; 2005. p.3-38.
- Nunnally JC. *Psychometric theory*. Nueva York, NY: McGraw-Hill; 1978.
- Aldás J. Problemas metodológicos de la evaluación de los modelos de exposición: especial referencia al caso español, en: Bigné, J. (ed.). *Temas de Planificación de Medios*. Madrid: Esic; 2000. p. 89-114.
- Andrés AM, Marzo PF. Delta: a new measure of agreement between two raters. *Br J Math Stat Psychol*. 2004;57(Pt 1):1-19.
- Mazzuchelli TG, Hodges J, Kane RT, Sofronoff K, Sanders MR, Einfeld S, et al. Parenting and family adjustment scales (PAFAS): validation of a brief parent-report measure for use with families who have a child with a developmental disability. *Res Dev Disabil*. 2018;72:140-151.
- Mejía A, Filus A, Calam R, Morawska A, Sanders MR. Measuring parenting practices and family functioning with brief and simple instruments: validation of the Spanish version of the PAFAS. *Child Psychiatry Hum Dev*. 2015;46(3):426-437.
- Guo M, Morawska A, Filus A. Validation of the Parenting and Family Adjustment Scales to Measure Parenting Skills and Family Adjustment in Chinese Parents. *Meas Eval Couns Dev*. 2017;50(3):139-154.
- Sumargi A, Filus A, Morawska A, Sofronoff K. The Parenting and Family Adjustment Scales (PAFAS): an Indonesian Validation Study. *J Child Fam Stud*. 2018;27:756-770.